「砵市躍」
爲加拿大最好
之香煙

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

廣羅百貨　萬般皆備
人生飲食　樂此不疲
新到大幫
各樣鮮味罐鮑
各式特平碗碟
各種天寶藥酒
各處地道藥材

加拿大 金利源興記 云高埠
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C
Phone——MA. 9743

新到大宗
雙托水仙花頭
糖姜枝乾
錦盒名茶
男女絲巾
價錢相宜

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

運到
大幫送禮佳品
水仙花頭　糖薑枝薑拳　茗茶干具　磁器飯牌鞋　靚蔴雀牌麵　女庄花　百吉

加國地理 **我們的土壤**（百六）
加拿大公民科移民部著　林岳鋆譯

譯者附言

▲尾聲

本弟以三餘之暇，譯加拿大移民部發出的『我們的土壤』（或譯作『我們的國土』），現在總算告了一段落了。

該書的宗旨，據移民部長夏利遜先生已經在緒論說過了，他說：「……一本册子，目的是使……有一本輕便而有關於加拿大地理的參考書，幫助他在洞察加拿大人生活的風俗習慣情況方面，得到進步」。

（未完）

美小說家報告遊台印象

三凡市訊，關美國小說家源斯尼打，爲去年出版『八月茶室』之作者，在遠東旅行三月，昨日乘企李扶蕃總統號輪返抵本埠。

斯尼打赴遠東旅行，受紐約普特南出版公司之托，搜集材料，爲另壹部關及台灣小說之用，故斯氏曾到台灣，居三月，昨日對記者述其所得印象如下。

△外表情形頗好

斯氏稱，彼初抵台灣之叁星期，所得情形，爲無矛盾，無故事可寫，米糧生產增加，粮食盈餘之出口，並有盈餘之鹽產，貨幣亦相當穩定，無通貨膨脹。

△警察組織統治

斯氏宣稱，略作較爲深入外表之觀察，彼發覺台灣完全拒絕人權，有警察組織名爲保安局，此保安局消除島上共黨不用審訊，人民只係失踪，據斯氏所言，台灣今年槍殺共黨嫌疑份子一百宗，行刑之地點，乃在台北以外淡水附近之舊賽馬場，多在清晨時舉行。

△台土人恨國軍

斯氏確言，謂台灣土人，寧願在日本之治下生活，彼等鍾意日本人，當其想及國軍時，仍能記憶，一九四六年二月之革命，當時有台人五千被國軍所殺。

西少誤觸槍機因傷斃命

砵亞板汝，二拾一日太陽報消息，西少隙爲列道氏年拾五，前日下午四點半偕同伴兩名，駕小舟至蘇美卡灣打水鴨，及抵步，擬取槍上岸，誤觸槍制，散沙從其腰部射入，傷勢甚重，昨晨在西岸醫院斃命云。

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO
277 Rupert Ave W. WINNIPEG
新到貔貅核肾
本公司營業以來凡卅餘年之久素獲華友光顧大不乏人倘華友繼續爲我之顧客乃是敝公司之最所歡迎也
現因爲供應華友之需求起見故特選辦上等貔貅肾核Castoreum大量應市且取價從廉若華友購用之後如有不滿意者即將原銀奉還
售價每磅八員
本公司包寄車費COD均隨尊便
Phone 27044
魯濱臣公司啟

◎片市魯別民治黨
鳴謝四拾一年經費
鄭光茂三元五　林有司徒文任夫人每三元　廖章文任周朝準　蔣壽生陳秋林馬榮瀚每二元五　何發羅坤劉卓南每二元　蔣會可蔣盤炎每壹元二毛五　劉潮黃禮儀李校進魏進福　許正每壹元五李胡周煥　林聖田李瑞每壹元

片市左珠民治黨分部
鳴謝五祖寶誕蒙各社團鶴館惠贈賀儀祝詞列后
國民党　至德堂　周俠志　胡漢宸
紅雀餐館　西方餐館　每五元祝詞
金鷄餐館壹拾元祝詞　司徒百慶
林舉操　每拾元　片市左珠餐館
國民餐館　聶游　林長　李燦
李燒來　余奕民　劉標　吳克香
蔣欽毓　劉鉅　張聯昌　駱沾
黃相　馮琛　每五元

◎覷什貨舖仔平沽
本店地位適中生意暢旺因人力欠妥乃從賤價沽之如有僑胞欲營此業者勿失機會　1212 Robson St.

馬文仲會計師事務所
電話 TA, 3621
五一一房　壹九三號　喜市定街東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender Street,
Vancouver, B.C.

▲三大特品，應付寒凍，請購
◎英崙 紅邊羊毛內衫 每件六元九毛五
◎加厚開胸 三袋羊毛背心 每件八元七毛五
◎特別加長 緞面羊毛褥仔 每張壹拾七元五
（外埠函購，保証滿意）雲埠 廣德隆有限公司 謹啟

每次辦到一的好樣米
孖鉄孖
米等上省士忒
白雪·粒成·身長
MA HAT MA
AMERICA'S FINEST TEXAS PATNA RICE
五十磅庄一百磅庄
欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

士頓地旅行社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver, B.C.
代理輪船飛机火車客務
本社代理來往香港及加拿大各詩丕各航空公司機票
美國總統船票
輪船接來加拿大各埠兼轉送各埠新客幷辦理入籍移民事件
遠處僑胞定位允表
歡迎函商
店旅 ELMORE HOTEL 坡綺
349 Georgia St. E. 電話 TA. 2871
Vancouver, 4. B.C.
雲埠華人客務代理黃祝齡

南聲公司最新唱片
外埠由快車 C.O.D 交易　每只壹元五　電話 PA. 1813
其他唱片目錄印備函索即奉
幻夢証前因 芳艷芬 何非凡　二件
卿憐我愛 蔡健忠 譚倩紅　二只
臥薪嘗胆 新馬仔　一件
睇相 李錦昌 朱麗　二只
江山美人 徐柳仙 胡美倫　一件
苦海情僧 江平　二只
劍底情鴛 何麗芳 羅劍郎　六件
雷雨 東錦棠 芳艷芬　二只
二世祖現形 朱頂鶴 李燕屏　二只
漢武帝夢會衛夫人 薛覺先二 芳艷芬只　二只
火網梵宮十四年 任劍輝 芳艷芬　二只
趙子龍單騎救主 黎翠霞六只 李燕屏　二只
風雪訪情僧 何非凡 秦小梨　二只
露滴牡丹開 梁無色 梁無相　二件
光棍姻緣 梁醒波 鳳凰女　二只
橫財就手 何大傻 小飛紅　二件
貧賤夫妻百事哀 張月兒 蘇萱兒　二只
摩登三娘教子 廖志偉 伍木蘭　二只
憶珍妃 江平　二只
月下紅娘 小燕飛　一件
祭瀟湘 洗幹持南 香音　二只
一吻續前歡 黃千歲 羅麗娟　二件
音樂片 旱天雷　一只
好春宵　一只
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

旅行最安適之適所寓
百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445
㊀本旅店開辦以來深蒙加美各界僑胞關注，爲使僑胞旅中更舒適起見，特增設最時代化之設備如私用浴室，收音机，溫度之調濟等。
㊁本旅店附設之僑眷服務部，除迎送各埠顧客與協辦入口手續外，又增加服務範圍，如領取行李，改換服裝之購買，代發電報示導旅途，火車輪船，或飛机票定位等。
㊂本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托，代招待每星期由香港與遠東各地之客机假道雲市中，日，搭客僑胞，欲訪晤假道親友，請每星期六前通知，樂爲帮忙，倘需轉舟或車他往，如蒙委托妥爲辦理。

雲哥 天生堂 華埠
電話 PA. 5011
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada
代理（德國電療掌）甲種 拾元 男婦咸宜　乙種 五元 專治男器。
男若絕陽不興，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦若性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉回。
（戀愛情線）双料二元　加料三元
桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，離捨離離別香房。
（育龜大力丸）一服一元 一打五元　厲法內有說明書
（主治）陽痿不起，發育不全，耳聾眼朦，夜尿反滴，尿踏褲流，每晚一服，交補心腎、耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬。
（五蛇追風膏）單料一元　双料二元
老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身痲木針刺骨，痛苦凄涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。
（撚花戀情素）一粒一元　一打八元
撚花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜嗜聯講風流。